

- ❖ يُسمح لك بالمغادرة برعاية شخص راشد آخر يمكنه أن يبيت الليلة بصحبتك.
- ❖ يجب أن لا تقود مركبة آلية لفترة ٢٤ ساعة على الأقل.
- ❖ يجب أن لا تقوم بتشغيل أية معدات آلية أو أدوات كهربائية لمدة ٢٤ ساعة.

الاتصال بعد المغادرة

Contact

إذا كانت لديك أية استفسارات بعد مغادرتك يرجى الاتصال بمركز تخفيف الأوجاع على الرقم 9828 6559 بين الساعة ٨ صباحاً و٤،٣٠ بعد الظهر أو بقسم الطوارئ في المستشفى المحلي.

وسوف يتعين عليك الاتصال بممرضة تخفيف الأوجاع (Pain Management Nurse) في اليوم المحدد لذلك وإعلامها بحالتك بعد الحقنة؛ وتقوم الممرضة بإعطائك موعداً للمراجعة.

حقنة التخدير النصفي Epidural Injection

المراجع:

Waldman, S.D. (1988). *Atlas of Interventional Pain Management*.
W.B. Saunders. Philadelphia.

منشورات معلومات المرضى الصادرة عن مركز تخفيف الأوجاع في
مستشفى برنس أوف ويلز.

حقنة التخدير النصفي

لقد أوصى طبيبك بإعطائك حقنة تخدير نصفي (في أسفل الظهر) من ضمن المعالجة التي تخضع لها. يتم إجراء هذه الحقنة في أول الأمر لتحديد ما إذا كان هذا النوع من التخدير سيخفف من وجعك، وذلك لتشخيص تأثير التخدير النصفي عليك.

يوم إجراء حقنة التخدير النصفي

Day of the procedure

❖ امتنع عن الطعام من منتصف الليلة التي تسبق إجراء حقنة التخدير النصفي، وتناول أدوية القلب أو ضغط الدم في الصباح مع جرعة ماء. استفسر من الممرضة بالنسبة إلى تناول أية أدوية أخرى.

❖ في غرفة العمليات يتم إدخال إبرة تسريب في أحد الأوردة ومن خلالها يتم حقن سوائل في الوريد. ويتم أيضاً حقن كمية قليلة من الأدوية لحملك على النعاس.

❖ خلال إجراء حقنة التخدير النصفي يتعين عليك الاستلقاء على بطنك؛ ثم تُستخدم الأشعة السينية (إكس) لتحديد الموضع الصحيح تماماً للحقنة. بعدها يتم إدخال إبرة في ظهرك وإعطائك الحقنة من خلالها.

بعد إجراء حقنة التخدير النصفي

After the procedure

❖ يتم إبقاؤك في قسم توابع العمليات (الإنعاش) أو «مركز تخفيف الأوجاع» (Pain Management Centre) لمدة تتراوح بين ساعتين وأربع ساعات بعد إجراء حقنة التخدير النصفي إلى أن تتم مراقبة مفعول الدواء وزوال إمكانية حدوث أية مضاعفات أخرى مثل انخفاض ضغط الدم أو الدوخة.

❖ قد تعاني من تأثيرات جانبية مؤقتة أخرى مثل وجع في الظهر أو وجع رأس أو غثيان أو تقيؤ.

❖ يتعين عليك أن تبول قبل السماح لك بالمغادرة.

❖ قد تتم إحالتك إلى المعالج الفيزيائي (الطبيعي) لإجراء علاج آخر.

دواعي استعمال حقنة التخدير النصفي

Indication for the use of epidural injection

لتخفيف الوجع عن طريق تخفيض الالتهاب (التورم) حول العصب المسبب للوجع.

الأدوية التي يتم استخدامها

Medications used

بنج موضعي

كيناكورت (ستيرويد)

الفوائد الممكنة

Potential benefits

❖ تسكين الوجع بدرجة أكبر.

❖ استخدام جرعات أقل من مسكنات الوجع، وبالتالي التقليل من حدوث التأثيرات الجانبية.

❖ تقليل الحاجة إلى استخدام أنواع أخرى من مسكنات الوجع، كالحقن مثلاً.

❖ تحسين نمط العيش ومستوى النشاطات التي يمكن القيام بها.

❖ يتم تسكين الوجع عادةً بصورة فورية ويمكن أن يدوم لفترة من الوقت - على أن ذلك يختلف من مريض لآخر، وسوف يقوم طبيبك أو ممرضتك بمناقشة هذا الشأن معك.